



Traduire le narco-langage

Ébauche de réflexion

Type de publication : Article de revue

Revue : [Des mots aux actes](#)

2020, n° 9. Traductologie et discours : approches théoriques et pragmatiques

Auteur : Pressacco de la Luz (Coralie)

Résumé : Au vu de l'émergence au Mexique depuis la fin du ^{xx}e siècle d'un nouveau type de violence liée aux cartels de drogue, nous nous proposons à travers ce travail de mettre en lumière les procédés lexicaux caractéristiques du *narco-langage* et de réfléchir aux choix de traduction qui pourraient être mis en œuvre pour rendre en français une réalité locale très particulière et bien souvent étrangère à la langue-culture du lecteur potentiel.

Pages : 237 à 250

Revue : [Des mots aux actes](#)

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406108788

ISBN : 978-2-406-10878-8

ISSN : 2592-690X

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-10878-8.p.0237

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 12/10/2020

Périodicité : Annuelle

Langue : Français

Mots-clés : Contexte, environnement, politique, culture, impact

[Afficher en ligne](#)